

## A BIZOTTSÁG 1273/2013/EU RENDELETE

(2013. december 6.)

**a transzeurópai vasúti rendszer személyszállítási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 454/2011/EU rendelet módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A transzeurópai vasúti rendszer személyszállítási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2011. május 5-i 454/2011/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: személyszállítási telematikai alkalmazásokra vonatkozó ÁME) 7. cikke előírja, hogy a személyszállítási telematikai alkalmazásokra vonatkozó ÁME-t az I. melléklet 7.2. szakaszában leírtak szerint, az első fázis figyelembevételével kell módosítani.
- (2) A személyszállítási telematikai alkalmazásokra vonatkozó ÁME I. mellékletének 7.2.2.2. szakasza értelmében az Európai Vasúti Ügynökség (a továbbiakban: ERA) értékeli az érdekelt felek által készített benyújtandó anyagokat a részletes informatikai előírások, az irányítás és a főterv kidolgozása tekintetében annak megállapítása érdekében, hogy az első fázisban kitűzött célokat sikerült-e elérni.
- (3) A Bizottság kézhez kapta az Európai Vasúti Ügynökség 2012. október 31-i ERA/REC/09-2012/INT ajánlását, amely számos módosítástervezetet tartalmaz a személyszállítási telematikai alkalmazásokra vonatkozó ÁME-hez.
- (4) A személyszállítási telematikai alkalmazásokra vonatkozó ÁME 7.2.1. szakaszának megfelelően létrehozott irányítóbizottság megvitatta az ERA ajánlását, nevezetesen az első fázisban benyújtandó anyagok jogi státusának kérdését. Az irányítóbizottság úgy határozott, hogy egyes részletes informatikai előírásokat alkalmazási útmutatóknak minősít át.
- (5) A 454/2011/EU rendeletet tehát ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 454/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

<sup>(1)</sup> HL L 191., 2008.7.18., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 123., 2011.5.12., 11. o.

- a) A 4. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. cikk

A vasúttársaságok, a pályahálózat-működtetők, az állomásüzemeltetők, a menetjegy-értékesítők és az Ügynökség működési és műszaki információkkal és szakértői tevékenységekkel támogatják az I. melléklet 7.3. szakaszában meghatározottak szerinti második fázis megvalósítását.”

- b) A 5. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. cikk

A vasúti ágazatban a 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(\*)</sup> 3. cikke (2) bekezdésében meghatározott, európai szinten működő képviselői szervezetek a menetjegy-értékesítők és az európai utasok képviselőivel az I. melléklet 7.3. szakaszának megfelelően kifejlesztik a személyszállítási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszert. Az Európai Vasúti Ügynökség az első fázisban benyújtandó anyagokat (alkalmazási útmutatók, architektúra, irányítás és főterv) a nyilvánosság számára is elérhetővé teszi saját honlapján.

(\*) HL L 164., 2004.4.30., 1. o.”

- c) A 6. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy valamennyi vasúttársaság, pályahálózat-működtető, állomásüzemeltető és menetjegy-értékesítő megismerje ezt a rendeletet, végrehajtásának nyomon követésére pedig nemzeti kapcsolattartó pontot jelölnek ki. A nemzeti kapcsolattartó pontok szerepét a VI. melléklet írja le.”

- d) A 7. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. cikk

(1) Ezt a rendeletet az I. melléklet 7.3. szakaszában említett második fázis eredményeinek figyelembevételével kell módosítani.

(2) Az Európai Vasúti Ügynökség az első fázis eredményeinek figyelembevételével, a 3. cikkben leírt eljárás alkalmazásával módosítja a B.60. műszaki dokumentációt (architektúra).”

2. cikk

A 454/2011/EU rendelet mellékletei az e rendelet mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződésnek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, 2013. december 6-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*  
José Manuel BARROSO

---

## MELLÉKLET

A 454/2011/EU rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) A 4.2.1. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„4.2.1. *Menetrendi adatok cseréje*

Ez az alapvető paraméter azt határozza meg, hogyan végezzék a vasúttársaságok a menetrendi adatok cseréjét.

Ez az alapvető paraméter azt biztosítja, hogy az alábbiakban leírt adatelemekből álló menetrendek elérhetőek legyenek.

Ez az alapvető paraméter azt is biztosítja, hogy a vasúttársaságok pontos és naprakész menetrendi adatokkal szolgáljanak.

Ezen alapvető paraméter rendelkezései a vasúttársaságok személyszállítási szolgáltatásaira vonatkoznak.

Ez az alapvető paraméter a következő eljáráson alapul:”

b) A 4.2.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4.2.2. *Díjszabási adatok cseréje*

Ez az alapvető paraméter azt határozza meg, hogyan végezzék a vasúttársaságok a díjszabási adatok cseréjét.

Ez az alapvető paraméter azt biztosítja, hogy a díjszabási adatok az alábbiakban leírt formátumban elérhetőek legyenek.

Ezen alapvető paraméter rendelkezései a vasúttársaságoknak a belföldi, a nemzetközi és a külföldi értékesítés során alkalmazott személyszállítási díjtételeire vonatkoznak.

Ez az alapvető paraméter a következő eljáráson alapul:”

c) A 4.2.2.1. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„4.2.2.1. *A vasúttársaság elérhetővé teszi díjszabási adatait más vasúttársaságok, a meghatalmazott állami szervek és harmadik felek számára*

A vasúttársaság – az utasjogok sérelme nélkül és a forgalmazási megállapodásokkal összhangban – elérhetővé teszi díjszabási adatait (beleértve a menetdíjtáblázatokat is), és hozzáférést biztosít azokhoz az olyan vasúttársaságok és harmadik felek számára, amelyeknek értékesítési engedélyt adott, valamint a meghatalmazott állami szervek számára. A vasúttársaság gondoskodik arról, hogy a díjszabási adatok pontosak és naprakészek legyenek. Amennyiben társfuvarozóként üzemeltet szállítási szolgáltatást, a vasúttársaság az összes társfuvarozójával együtt gondoskodik arról, hogy a díjszabási adatok pontosak és naprakészek legyenek.

A nemzetközi vagy külföldi értékesítés során alkalmazott díjszabásra vonatkozó adatok fő tartalmát a IV. melléklet határozza meg.

A nemzetközi vagy külföldi értékesítés során alkalmazott díjszabásra vonatkozó adatokat legalább a IV. mellékletben meghatározott határidővel előre elérhetővé kell tenni.

Az említett eljárás és a felhasznált információk a nemzetközi vagy külföldi értékesítésre vonatkozó díjszabási adatokat illetően megfelelnek az alábbi műszaki dokumentáció(k)nak:

— B.1. (lásd a III. mellékletet),

— B.2. (lásd a III. mellékletet),

— B.3. (lásd a III. mellékletet).

Az említett eljárás és a felhasznált információk a belföldi értékesítés során alkalmazott díjszabásra vonatkozó adatokat illetően megfelelnek az Ügynökség által kidolgozandó műszaki dokumentáció(k)nak (lásd a II. mellékletet).”

d) A 4.2.6. szakasz bevezető részében a következő mondatot el kell hagyni:

„Az alapvető paraméternek az elektronikus kérelemmel/visszaigazolással kapcsolatos rendelkezéseit abban az esetben kell alkalmazni, ha a kérelmező fél és a kérelem címzettje megállapodást kötött.”

e) A 4.2.6.1. szakaszban a következő mondat:

„Ez a honlap megfelel a webtartalmak hozzáférhetőségére vonatkozó iránymutatásoknak, amelyek figyelembe veszik a hallás- és/vagy látássérült személyek igényeit.”

helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt a honlapot a fogyatékkal élő személyek számára is hozzáférhetővé kell tenni.”

f) A 4.2.6.2. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„4.2.6.2. Amennyiben a vasúttársaság vagy a menetjegy-értékesítő információs technológia felhasználásával továbbítja a mozgáskorlátozott személyeknek nyújtott segítség iránti hozzáférhetőségi/foglalási kérelmet, a kérelemnek meg kell felelnie a vonatkozó rendelkezéseknek

A kérelmező elosztórendszer a segítségnyújtás meghatározott típusára vonatkozó hozzáférhetőségi/foglalási kérelmet küld a rendszernek az adott vonat esetében.

A kérelmek fő típusai:

- hozzáférhetőségi kérelem,
- foglalási kérelem,
- részleges törlés iránti kérelem,
- teljes törlés iránti kérelem.

Ezt az eljárást az ügyfél kérelmének a vasúttársaság vagy a menetjegy-értékesítő rendszerébe történő átvitelét követően kell végrehajtani.

A kötelezettségeknek eleget tevő üzenet adatalemeinek és információtartalmának meg kell felelniük:

- a B.10. műszaki dokumentációban (lásd a III. mellékletet) meghatározott elemeknek, amely esetben minden egyes célrendszernek tudnia kell értelmezni a kérelmet, és válaszolni arra,
- vagy az egyéb módon meghatározott szabványoknak, amely esetben a célrendszernek tudnia kell értelmezni a kérelmet, és válaszolni arra.”

g) Az I. melléklet 7.2.3. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„7.2.3. *Benyújtandó anyagok*

Az első fázisban benyújtandó anyagok körébe tartoznak a következők:

1. A funkcionális, műszaki és teljesítési előírásokat, a kapcsolódó adatokat, a kapcsolódási pontra vonatkozó, a biztonsági és a minőségbeli követelményeket tartalmazó alkalmazási útmutatók.
2. A rendszer átfogó architektúrájának a körvonalai.
3. A főterv, amelyben szerepelnek a következők:
  - A rendszer megvalósításához szükséges tevékenységek azonosítása.
  - Az érdekelt felek információs és kommunikációs rendszereinek jelenlegi keretéből magába a rendszerbe történő migrációra vonatkozó terv, amely olyan fázisokat foglal magában, amelyek ellenőrizhető és kézzelfogható köztes eredmények elérését teszik lehetővé.
  - A legfontosabb lépéseket tartalmazó részletes terv.
  - A főterv kritikus fázisaival kapcsolatos kockázatértékelés.

— A rendszer bevezetésével és üzemeltetésével kapcsolatos életciklusbeli összköltségek felbecslése, valamint az abból következő befektetési terv és költség-haszon elemzés.

4. Az irányításra vonatkozó benyújtandó anyag, amely magában foglalja azoknak a megfelelő irányítási struktúráknak, módszereknek és eljárásoknak az azonosítását, amelyek elősegítik a rendszer kifejlesztését, érvényesítését, az azt követő bevezetését, üzemeltetését és kezelését a teljes élettartama során (beleértve az ezen ÁME rendelkezéseinek értelmében érintett felek közötti viták rendezését is)."

h) Az I. melléklet 7.3. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„7.3. **2. fázis – Fejlesztés**

Az érdekelt felek az első fázisban benyújtandó anyagok alapján fejlesztik ki a rendszert, a következő lépésekben:

a) Projektirányítás

A rendszerfejlesztés megfelelő megvalósulása érdekében a B.61. műszaki dokumentációban (lásd az V. mellékletet) leírt irányítási struktúrát az érintett feleknek fokozatosan kell végrehajítaniuk.

Az egyes szereplők szerepe és felelősségi köre folyamatosan igazodik a B.61. műszaki dokumentációban ismertetett új irányítási struktúra megvalósításához.

Az első fázisban kialakított irányítóbizottságnak a második fázisban is tovább kell működnie mindaddig, amíg a B.61. műszaki dokumentációban leírt irányítási struktúra teljesen működőképes nem lesz. Az irányítóbizottság eljárási szabályzatát frissíteni kell, figyelembe véve az irányítóbizottság új szerepkörét, amely az új irányítási struktúra, az első fázisban kialakított architektúra, illetve a rendszer egyes vállalkozások által történő fejlesztésének nyomon követésében áll, külön figyelmet fordítva az ERA által közzétett és frissített alkalmazási útmutatók betartására. A második fázis lezárásának jóváhagyását megelőzően az irányítóbizottság véleményt ad ki az alkalmazási útmutatók jogi státusáról és szerzői jogi helyzetéről.

A B.61. műszaki dokumentációnak való maradéktalan megfelelése esetén az új irányítási struktúra úgy tekinthető, hogy megfelel az e rendeletben előírt feltételeknek. Azonban a dokumentáció jellegéből adódóan, és mivel az irányítási struktúrának folyamatosan igazodnia kell a valós piaci igényekhez, a dokumentáció rendelkezéseitől való mindenfajta eltérést haladéktalanul jelteni kell az irányítóbizottságnak, amely értékeli az adott eltérést és határoz arról, hogy kell-e változtatni a műszaki dokumentáción és/vagy annak jogi státusán a második fázis végén.

b) Főterv

A rendszerfejlesztés megfelelő megvalósulása érdekében minden érdekelt fél együttműködik, és a főtervet az ERA B.62. műszaki dokumentációjával (lásd az V. mellékletet) teljes összhangban valósítja meg.

c) A program fejlesztése

A rendszer részletes architektúráját valamennyi érdekelt fél együttműködésben, az ERA B.60. műszaki dokumentáció architektúrára vonatkozó rendelkezéseinek (lásd az V. mellékletet) megfelelően dolgozza ki.

A rendszert, illetve annak egyes részeit valamennyi érdekelt fél együttműködésben fejleszti ki, a lehető legszorosabban igazodva a műszaki dokumentációkban leírt alkalmazási útmutatókhoz:

B.50. (lásd a III. mellékletet).

B.51. (lásd a III. mellékletet).

B.52. (lásd a III. mellékletet).

B.53. (lásd a III. mellékletet).

B.54. (lásd a III. mellékletet).

B.55. (lásd a III. mellékletet).

B.56. (lásd a III. mellékletet).

A felsorolt műszaki dokumentációknak való maradéktalan megfelelése esetén a rendszer úgy tekinthető, hogy megfelel az e rendeletben előírt műszaki előírásoknak. Az alkalmazási útmutatóktól való mindennemű eltérést jelenteni kell az irányítóbizottságnak, amely az a) pontban leírt hatásköre keretében értékeli azt. Mivel a III. mellékletben idézett B50–B56. alkalmazási útmutatók nem kötelező erejű előírások, a változáskezelési eljárások hatálya nem terjed ki rájuk.”

2. A III. melléklet helyébe a következő melléklet lép:

„III. MELLÉKLET

**A műszaki dokumentációk felsorolása**

Hivatkozás	Címke
B.1. (V1.1.1)	A nemzetközi vagy külföldi értékesítés során alkalmazott díjszabási adatok számítógépes előállítása és cseréje – nem integrált foglalási jegyek
B.2. (V1.1)	A nemzetközi vagy külföldi értékesítés során alkalmazott díjszabási adatok számítógépes előállítása és cseréje – integrált foglalási jegyek
B.3. (V1.1)	A nemzetközi vagy külföldi értékesítés során alkalmazott díjszabási adatok számítógépes előállítása és cseréje – különleges ajánlatok
B.4. (V1.1.1)	A menetrendi adatok cseréjével foglalkozó EDIFACT-üzenetek végrehajtási útmutatója
B.5. (V1.1)	Ülő-, illetve fekhelyek elektronikus foglalása, valamint úti okmányok elektronikus kiállítása – üzenetváltás
B.6. (V1.1)	Ülő-, illetve fekhelyek elektronikus foglalása, valamint szállítási okmányok elektronikus kiállítása (RCT2-szabványok)
B.7. (V1.1.1)	Otthon kinyomtatott nemzetközi vasúti jegy
B.8. (V1.1)	A vasúttársaságokra, a pályahálózat-működtetőkre és a vasúti szállítási láncolatban részt vevő egyéb társaságokra vonatkozó szabványos számkódolás
B.9. (V1.1)	A helyek szabványos számkódolása
B.10 (V1.1)	A mozgáskorlátozott személyeknek nyújtott segítség elektronikus lefoglalása – Üzenetváltás
B.30. (V1.1)	Séma – a vasúttársaságnak és a pályahálózat-működtetőnek a személyszállítási telematikai alkalmazásokra vonatkozó ÁME-val kapcsolatos kommunikációjához szükséges, üzeneteket, illetve adatállományokat tartalmazó katalógus.
B.50. (V1.0)	Menetrend alkalmazási útmutató
B.51. (V1.0)	Díjszabási alkalmazási útmutató
B.52. (V1.0)	Foglalási alkalmazási útmutató
B.53. (V1.0)	Közvetlen teljesítési alkalmazási útmutató
B.54. (V1.0)	Közvetett teljesítési alkalmazási útmutató
B.55. (V1.0)	Mozgáskorlátozott személyeknek nyújtott segítségre vonatkozó alkalmazási útmutató
B.56. (V1.0)	A vonattársaság és a pályahálózat-működtető kommunikációjának alkalmazási útmutatója”

3. Az IV. melléklet C.1. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„C.1. **A nem integrált foglalási jegyek esetében alkalmazott díjszabás**

A nem integrált foglalási jegyek esetében alkalmazott díjszabásra vonatkozó adatoknak elsősorban a következőket kell tartalmazniuk:

— sorozat,

- termékek,
- szolgáltatások,
- fuvarozói kódok,
- menetdíjtáblázatok,
- az állomások listája.

A nem integrált foglalási jegyek esetében alkalmazott díjszabást az értékesítési feltételeiknek megfelelően előre elérhetővé kell tenni.”

4. A rendelet a következő V. melléklettel egészül ki:

„V. MELLÉKLET

**A részletes architektúrára, az irányításra és a főtervre vonatkozó műszaki dokumentációk felsorolása**

Hivatkozás	Címke
B.60 (V1.0)	A személyszállítási telematikai alkalmazások részletes architektúrája
B.61 (V1.0)	A személyszállítási telematikai alkalmazások irányítása
B.62 V1.0)	A személyszállítási telematikai alkalmazások főterve”

5. A rendelet a következő VI. melléklettel egészül ki:

„VI. MELLÉKLET

**A fuvarozási/személyszállítási telematikai alkalmazások nemzeti kapcsolattartó pontjai által ellátandó feladatok**

1. Az ERA, a személyszállítási/fuvarozási telematikai alkalmazások irányítóbizottsága és a vasúti ágazat szereplői (pályahálózat-működtetők, vasúttársaságok, kocsii-üzembentartók, állomásüzemeltetők, menetjegy-értékesítők és érintett szervezetek) közötti kapcsolattartó pont szerepének betöltése a tagállamokban, biztosítva, hogy a vasúti ágazat szereplői részt vesznek a személyszállítási és fuvarozási telematikai alkalmazások használatában, és értesülnek az általános fejleményekről, valamint az Irányítóbizottság által hozott döntésekről.
2. A vasúti ágazat tagállami szereplői által felvetett kérdések és problémák továbbítása a tagállamokon belül a személyszállítási/fuvarozási telematikai alkalmazások irányítóbizottságához az elnökök útján, amennyiben ismert kérdésekről és problémákról van szó, és igény jelentkezik a felvetésükre.
3. Kapcsolattartás a tagállami vasúti átjárhatósággal és biztonsággal foglalkozó bizottság (a továbbiakban: RISC) tagjával, biztosítva, hogy az utóbbi a RISC ülései előtt megismerje a személyszállítási/fuvarozási telematikai alkalmazásokkal kapcsolatos nemzeti szintű problémákat, és hogy az érintett vasúti ágazati szereplők megfelelő tájékoztatást kapjanak a RISC személyszállítási/fuvarozási telematikai alkalmazásokkal kapcsolatos döntéseiről.
4. A tagállam garantálja, hogy felveszi a kapcsolatot minden engedéllyel rendelkező vasúttársasággal és egyéb vasúti ágazati szereplővel (pályahálózat-működtetők, vasúttársaságok, kocsii-üzembentartók, állomásüzemeltetők, menetjegy-értékesítők), részletesen tájékoztatja őket a nemzeti kapcsolattartó pontról, illetve tanácsolja nekik, hogy vegyék fel a kapcsolatot az utóbbival, ha az még nem történt meg.
5. A személyszállítási és a fuvarozási telematikai alkalmazásokról szóló rendelet értelmében fennálló kötelezettségek és megfelelési előírások tudatosítása a tagállam ismert vasúti ágazati szereplőiben.
6. Együttműködés a tagállammal az elsődleges helynévkódoknak a központi referencia-adatbázisba való feltöltéséért felelős szerv kijelölése érdekében. A kijelölt szervről jelentést kell küldeni a Mobilitáspolitikai és Közlekedési Főigazgatóságnak, hogy az megfelelő módon terjeszthesse az információt.
7. Az információmegosztás elősegítése a tagállami vasúti ágazati szereplők (pályahálózat-működtetők, vasúttársaságok, kocsii-üzembentartók, állomásüzemeltetők, menetjegy-értékesítők és érintett szervezetek) között a tagállamon belül.”